

Ladji's Bar

Jarabi

[Love]

Transcribed and Translate by: Kassim Diallo

Ah tugna, tugna, ne dyagnenmo bara min fo wo ke to le. [x2]

[Ah in truth, in truth, the person that I like, that which they say is what they make happen.]

Hali kurana don bala sanna molu mori baraya sigala. [x2]

[Even if one has knowledge of the Koran, the men on high, we should not doubt a marabout.]

N'ma mori bo mori la mori kitabu ti aa mori kurane ti.

[I don't make a difference between marabouts, if it's the marabout that holds the book or the one that has the Koran.]

Jon be ni kanu gno lo ne dyagnen mo bara min fo ne y'o le ke la.

[To each their lover, the person that pleases me, that what she says is what I will do.]

Aaa jarabimo ne dyagnemo baramin fo wo ke to le.

[Ah my love, my dear, that what he says is what he makes happen.]

Jon be ni kanu gnon lo ne dyagnen mo bara min fo ne y'o le ke la.

[To each their love, my dear, that what he says is what I will do.]

Aa n'kanu gnon lo ne dyagnen no bara min fo wo ke to le.

[Ah the person that I love, my dear, that which he says is that which he makes happen.]

La lala la ne dyagnen mo bara min fo ne y'o le ke la.

[La lala la my dear, that which he says is what I will do.]

Aa dyagnen mo sasilon bara min fo ne y'o le ke la.

[Ah dear, the perfect man, that which he says is what I will do.]

Hali kurana don bala sanna molu mori baraya sigala. [x2]

[Even if one has knowledge of the Koran, the men on high, we should not doubt a marabout.]

Jon be ni kanu gno le.

[To each their love.]

Jon be ni furu gno le.

[To each their spouse.]

La lala la ne dyagnen mo bara min fo ne y'o le kela.

[La lala la my dear, that which he says is what I will do.]

Aaaa n'jarabimo sasilo bara min fo ne y'o le ke la.

[Ah dear, the perfect man, that which he says is what I will do.]

Ne ma deli wo la.

[I'm not used to that.]

Laji ma deli wo la.

[Ladji is not used to that.]

Fanta ma deli wo la.

[Fanta is not used to that.]

Batoma ma deli wo la.

[Batoma is not used to that.]

Mama ma deli wo la.

[Mama is not used to that.]

Jon be ni kanu gno lo ne dyagnen mo bara min fo ne y'o le ke la.

[To each their love, my dear, that which he says is what I will do.]

Aaaaaa ne dyagnen mo bara min fo wo ke to le.

[Ah my dear, that which he says is that which he makes happen.]

Kanu gno la maloya magni de.

[Humiliating his love is not good.]

Furu gno la maloya magni de n'bademalu.

[Humiliating one's spouse is not good.]

Jon ka ni kanu gno la maloya.

[May people not humiliate their love.]

Ne ma deli wo la.

[I'm not used to that.]

Laji ma deli wo la.

[Ladji is not used to that.]

Fanta ma deli wo la.

[Fanta is not used to that.]

Batoma ma deli wo la.

[Batoma is not used to that.]

Adam ma deli wo la.

[Adam is not used to that.]

Jon be ni kanu gno lo ne dyagnenmo bara min fo n'be wo le ke la.

[To each their love, my dear, that which he says is what I will do.]

Aaa n'jarabi gno ne dyagnen mo bara min fo n'ye wo le ke la

[Ahhh my love, my dear, that which he says is what I will do.]

Hali kurana don bala sanna molu mori baraya sigala. [x2]

[Even if one has knowledge of the Koran, the men on high, we should not doubt a marabout.]

N'ma mori bo mori la mori kitabu ti'aa mori kurane ti.

[I don't make a difference between marabouts, if it's the maribout that holds the book or the one that has the Koran.]

N'ko jon be ni kanu gnolo ne dyagnen mo baramin fo wo ke to le.

[I say to each his love, my dear, that which he says is what he makes happen.]

Aaa n'jarabi gno ne dyagnen mo bara min fo n'l ye wo le ke la.

[Ahhh my love, my dear, that which he says is what I will do.]

N'wato cinema na ne dyagnen mo baramin fo wo ke to le.

[I go out to the cinema, my dear, that which he says is what he makes happen.]

Aaaa n'jarabi mo sasilo bara min fo wo ke to le.

[Aaa my love the perfect man, that which he says is what he makes happen]

N'wato bari bon na ne dyagnen mo baramin fo wo ke to la.

[I go out to the bar, my dear, that which he says is what he makes happen.]

I ye, ne dyagnen mo baramin fo wo ke to le.

[I ye*, my dear, that which he says is what he makes happen.]

**I ye - an interjection*

Jon be ni kanu gno lo ne dyagnen mo bara min fo n'be wo ke to le.

[To each his love, my dear, that which he says is what I make happen.]

A la la la, ne dyagnen mo baramin fo wo ke to le.

[A la la la, my dear, that which he says is what he makes happen.]

Jon be ni kanu gno le.

[To each their love.]

Jon be ni furu gno le.

[To each their spouse.]

Woy la la la la, dyagnen, mo baramin fo wo ke to le.

[Woy la la la la, dear, that which he says is what he makes happen.]

I ye la la la la, ne dyagnen, mo baramin fo wo ke to le.

[I ye la la la la, my dear, that which he says is what he makes happen.]